

[Text]

Col Martin: The way I understand the regulations, Mr. Chairman, is that during this leap year there are no political activities permitted at defence establishments for 365 days.

Mr. Dick: In other words, all year?

Col Martin: That is correct.

Mr. Dick: Thank you.

The Chairman: Mr. McKenzie.

Mr. McKenzie: Mr. Martin has already answered the questions I had. Thank you.

The Chairman: Mr. Beatty.

Mr. Beatty: I wonder if we could return to the question of the lists for just one minute. Is my understanding correct that the Defence Department would have no objection to having copies of lists made automatically available to accredited candidates because, frankly, it is a pain in the neck at election time to have to trip up to the returning officer's office and copy out in longhand lists of all of the voters that you have in the armed forces. So, there would be no objection to doing this. Is that correct, Mr. Chairman?

Col Martin: Mr. Chairman, in peacetime, after the issue of the writs ordering a federal general election, there are no departmental objections to releasing the lists of members of the Canadian forces who are eligible to vote for a candidate in a specific electoral district. At the moment each returning officer has two copies of the list in his office and he has that within 10 or 12 days or, let us say, 15 days after the writs have been signed and issued.

In peacetime, as I said, the department would have no objections to copies of these lists being made available to official candidates or their accredited representatives.

Mr. Beatty: It would require an amendment to the Act, so it would permit that. I wonder, if there is a consensus in the Committee that was, whether part of our report could not recommend that an amendment to the Act be made which would permit that, Mr. Chairman.

The Chairman: I spoke to this point last night. We have made a tentative arrangement, subject to the acceptability of that arrangement to the Committee, through the steering committee that we would not proceed to motions or votes day by day at the moment. As I explained to Mr. Reid last night who had in mind a different topic but a similar concept and that he would put forward a motion, nothing would prevent such a motion from coming forward, but I wonder whether or not Mr. Beatty might find it acceptable that the idea of his motion be noted with a view to its being brought forward at a time when the actual voting would be done and when members would be advised well in advance that we are going to proceed to vote.

Mr. Beatty: That would be just fine, Mr. Chairman. There is really a corollary to that second question, and that relates to between elections. Once one is elected a member of Parliament his responsibility is to serve all of his constituents, including those persons in the armed forces.

We are allowed, as members of Parliament, to send out constituency mailings, for example, four times a year to our constituents, but I frankly do not know who my constituents are who are based in the armed forces away from my constituency, and I would like to be able to communicate with them on some sort of an ongoing basis. I wonder if there will be some indication as to whether or not the

[Interpretation]

Le col. Martin: D'après mon interprétation des règlements, monsieur le président, en cette année bisextile, aucune activité politique n'est permise pendant 365 jours dans les établissements de défense.

M. Dick: Soit toute l'année?

Le col. Martin: Exactement.

M. Dick: Merci.

Le président: Monsieur McKenzie.

M. McKenzie: Le colonel Martin a déjà répondu aux questions que j'avais l'intention de poser. Merci.

Le président: Monsieur Beatty.

M. Beatty: Pourrions-nous revenir un moment à la question des listes? Ai-je raison de comprendre que le ministère de la Défense ne s'opposerait pas à ce que des exemplaires des listes soient automatiquement accessibles aux candidats reconnus; car, franchement, c'est une scie, en tant d'élections, que d'avoir à s'adresser au directeur du scrutin et avoir à copier à la main les listes de tous les électeurs faisant partie des Forces armées. Il n'y aurait donc pas d'objections à ce que cela se fasse, d'après ce que je comprends, monsieur le président?

Le col. Martin: Monsieur le président, en temps de paix, après l'émission du bref d'élection fédérale générale, rien ne s'oppose à ce que les listes de militaires ayant droit de vote dans un district électoral soient disponibles. A l'heure actuelle, le directeur du scrutin conserve deux exemplaires de la liste dans son bureau et il les obtient dix à douze jours ou peut-être quinze jours après l'émission du bref.

En temps de paix, je le redis, le Ministère ne s'opposerait pas à ce que des exemplaires de ces listes soient mises à la disposition des candidats reconnus ou de leurs représentants accrédités.

M. Beatty: Cela exigerait la modification de la Loi. Si le Comité est d'accord, ne pourrions-nous intégrer à notre rapport, une recommandation visant à la modification de la Loi afin de le permettre, monsieur le président?

Le président: J'en ai parlé hier soir. Nous avons pris des dispositions relatives, sous réserve d'approbation du Comité, par l'intermédiaire du comité directeur, visant à ne pas recevoir de motion ou à ne pas passer aux voix de jour en jour, pour le moment. Ainsi que je l'ai expliqué, hier soir, à M. Reid, qui traitait d'une autre question mais selon un concept identique avec l'intention de proposer une motion, rien n'empêche qu'une telle motion soit présentée, mais je me demande si oui M. Beatty trouverait acceptable de consigner l'idée de cette motion, vu qu'elle serait introduite au moment d'un vote dont les membres seraient longtemps d'avance avertis.

M. Beatty: C'est très bien, monsieur le président. Ceci est corrélatif à la deuxième question et a trait à la période interélectorale. Une fois élu, la responsabilité du député est de servir tous les électeurs de sa circonscription, y compris les membres des Forces armées.

Le député est autorisé à faire une distribution de courrier dans sa circonscription, soit quatre fois par année, il peut adresser de la correspondance à ses électeurs; mais je ne sais comment rejoindre ceux de mes électeurs qui font partie des Forces armées et qui sont postés en dehors de la circonscription et j'aimerais pouvoir communiquer avec eux d'une façon ou d'une autre. Serons-nous informés si,